

onverenigbaarheid tussen de informatie verstrekt door de klasse B-seininrichtingssystemen en de weergave aan boord van de uitrusting van de boordstuurpostseingeving vast;

3. In overeenstemming met de in zijn veiligheidsbeheersysteem beschreven processen en in overleg met de infrastructuurgebruikers, bepaalt de infrastructuurbeheerder de gebruiksvoorwaarden voor de elektrische verwarming van de voertuigen van de infrastructuurgebruikers of van eender welk boordstuurpoststelsel dat de circulatie van elektrische stroom veroorzaakt tussen de verschillende voertuigen van eenzelfde trein of van een rangeerbeweging via de wielen van die voertuigen en de spoorstaven;

4. De infrastructuurgebruikers stellen voor het vertrek van de trein of de rangeerbeweging en voor de wagens die in vertoef zijn in de installaties van het netwerk en geen deel uitmaken van een trein of een rangeerbeweging alle vereiste informatie met betrekking tot gevaarlijke goederen ter beschikking van de infrastructuurbeheerder;

5. In overeenstemming met de in zijn veiligheidsbeheersysteem beschreven processen en in overleg met de infrastructuurgebruikers, organiseert de infrastructuurbeheerder het verkeer van de treinen en de rangeerbewegingen met voertuigen waarvan de afmetingen van het voertuig en/of de asbelasting een bijzondere toelating van de infrastructuurbeheerder vereisen en/of de toepassing van door de infrastructuurbeheerder opgelegde bijzondere verkeersvoorwaarden aan de infrastructuurgebruikers op de gehele reisweg of een deel ervan vereisen;

6. In overeenstemming met de in zijn veiligheidsbeheersysteem beschreven processen en in overleg met de infrastructuurgebruikers, legt de infrastructuurbeheerder de modaliteiten voor de uitvoering van de rangeerdienst vast;

7. De infrastructuurbeheerder kan de plaatselijke bediening van bepaalde onderdelen van de installaties van de infrastructuurbeheerder aan de infrastructuurgebruikers delegeren op basis van een door de infrastructuurbeheerder en de infrastructuurgebruiker te ondertekenen document;

8. In overeenstemming met de in zijn veiligheidsbeheersysteem beschreven processen en in overleg met de infrastructuurgebruikers, preciseert de infrastructuurbeheerder de uitrusting en communicatiemiddelen waarover de treinbegeleider moet beschikken.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 30 september 2020 tot bepaling van de principes van toepassing op de exploitatieveiligheid van de spoorweginfrastructuur.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,

Fr. BELLOT

l'affichage à bord de l'équipement de signalisation de cabine embarqué, sur l'ensemble des lignes du réseau équipées du système ETCS niveau 1 et/ou 2 ;

3. Le gestionnaire de l'infrastructure détermine en concertation avec les utilisateurs de l'infrastructure, dans le respect des processus repris dans son système de gestion de la sécurité, les conditions d'utilisation du chauffage électrique des véhicules des utilisateurs de l'infrastructure ou de tout système embarqué qui provoque la circulation d'un courant électrique entre différents véhicules d'un seul et même train ou un mouvement de manœuvre via les roues de ces véhicules et les rails ;

4. Les utilisateurs de l'infrastructure mettent à la disposition du gestionnaire de l'infrastructure toutes les informations requises en relation avec les matières dangereuses avant le départ du train ou du mouvement de manœuvre et pour les wagons en souffrance dans les installations du réseau non incorporés dans un train ou un mouvement de manœuvre ;

5. Le gestionnaire de l'infrastructure organise en concertation avec les utilisateurs de l'infrastructure, dans le respect des processus repris dans son système de gestion de la sécurité, la circulation des trains et mouvements de manœuvre contenant des véhicules pour lesquels les dimensions du véhicules et/ou la charge à l'essieu nécessitent une autorisation particulière du gestionnaire de l'infrastructure et/ou l'application de conditions de circulation particulières imposées par le gestionnaire de l'infrastructure aux utilisateurs de l'infrastructure sur tout ou partie de l'itinéraire ;

6. Le gestionnaire de l'infrastructure définit en concertation avec les utilisateurs de l'infrastructure, dans le respect des processus repris dans son système de gestion de la sécurité, les modalités de mise en œuvre du service des manœuvres ;

7. Le gestionnaire de l'infrastructure peut déléguer aux utilisateurs de l'infrastructure la desserte locale de certains éléments d'installations du gestionnaire de l'infrastructure sur base d'un document à signer par le gestionnaire de l'infrastructure et l'utilisateur de l'infrastructure ;

8. Le gestionnaire de l'infrastructure précise en concertation avec les utilisateurs de l'infrastructure, dans le respect des processus repris dans son système de gestion de la sécurité, les agrès et moyens de communication dont doit disposer l'accompagnateur d'un train.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 septembre 2020 déterminant les principes applicables à la sécurité d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,

Fr. BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2020/43084]

30 SEPTEMBER 2020. — Koninklijk besluit betreffende de procedure voor eensluidend advies van de Veiligheidsinstantie en betreffende de bekendmaking van de elementen bedoeld in artikel 68, § 6, van de Spoorcodex

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Spoorcodex, artikel 68, § 3, derde lid, en § 6, vervangen bij de wet van 23 juni 2020 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 2007 betreffende de procedure voor eensluidend advies van de Veiligheidsinstantie en betreffende de bekendmaking van nationale veiligheidsvoorschriften voor de spoorwegen;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op advies nr. 67.876/2/V van de Raad van State, gegeven op 7 september 2020 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de Raad van State in bovengenoemd advies nr. 67.876/2/V voorstelt om artikel 8 van dit besluit te herformuleren, met name om te verwijzen naar de datum van inwerkingtreding van dit besluit;

Dat het advies van de Raad van State op dat punt niet kan gevolgd worden;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2020/43084]

30 SEPTEMBRE 2020. — Arrêté royal relatif à procédure d'avis conforme de l'Autorité de sécurité et à la publication des éléments visés à l'article 68, § 6, du Code ferroviaire

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code ferroviaire, l'article 68, § 3, alinéa 3, et § 6, remplacé par la loi du 23 juin 2020 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire ;

Vu l'arrêté royal du 13 mars 2007 relatif à la procédure d'avis conforme de l'Autorité de sécurité ferroviaire et à la publication des règles nationales de sécurité ferroviaire ;

Vu l'association des gouvernements de région ;

Vu l'avis n° 67.876/2/V du Conseil d'État, donné le 7 septembre 2020, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que, dans son avis n° 67.876/2/V susmentionné, le Conseil d'État suggère que l'article 8 du présent arrêté soit reformulé, afin notamment de faire référence à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté ;

Que, sur ce point, l'avis du Conseil d'État ne peut être suivi ;

Dat het nodig is om een onderscheid te maken tussen de datum van inwerkingtreding van dit besluit, die tien dagen na zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* zal plaatsvinden, en zijn toepassingsdatum die zal overeenstemmen met de toepassingsdatum van artikel 68 van de Spoorcodex zoals gewijzigd door de wet van 23 juni 2020;

Dat dit onderscheid noodzakelijk is opdat dit besluit, zodra het in werking treedt, kan dienen als rechtsgrond voor de verzoeken om eensluidend advies die de infrastructuurbeheerder bij de Veiligheidsinstantie moet indienen, onverminderd het feit dat de infrastructuurbeheerder pas bij de inwerkingtreding van dit besluit aan de bepalingen van dit besluit zal moeten voldoen;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Définitions*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° "technische specificaties": de technische specificaties voor gebruik van het netwerk die de infrastructuurbeheerder vaststelt overeenkomstig artikel 68, § 3 van de Spoorcodex;

2° "operationele procedures": de operationele procedures betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorweginfrastructuur die de infrastructuurbeheerder vaststelt overeenkomstig artikel 68, § 3 van de Spoorcodex;

3° "organisatorische bepalingen": de organisatorische bepalingen betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorweginfrastructuur die de infrastructuurbeheerder vaststelt voor wat betreft de organisatorische interface tussen hemzelf en de spoorwegondernemingen of de toeristische verenigingen bedoeld in artikel 5, 4°, overeenkomstig artikel 68, § 4 van de Spoorcodex.

HOOFDSTUK 2. — *De procedure van het eensluidend advies*

Art. 2. De infrastructuurbeheerder legt aan de Veiligheidsinstantie voor eensluidend advies technische specificaties en de operationele procedures en hun wijzigingen voor.

De infrastructuurbeheerder voegt bij zijn aanvraag:

- het ontwerp van technische specificatie of van operationele procedure;
- de verantwoording van het ontwerp;
- de documenten, onder meer deze van technische aard, nodig voor het begrip van het ontwerp.

Art. 3. De Veiligheidsinstantie geeft haar advies binnen negentig dagen te rekenen vanaf de ontvangst van al de in artikel 2 bedoelde stukken.

Art. 4. In geval van speciaal gemotiveerde hoogdringendheid wordt de beoordelingstermijn bedoeld in artikel 3 verkort tot dertig dagen.

Art. 5. De spoorweginfrastructuurbeheerder past, in voorkomend geval, het ontwerp aan overeenkomstig het advies van de Veiligheidsinstantie.

Het verbeterde ontwerp wordt voorgelegd aan de Veiligheidsinstantie, die beschikt over een nieuwe termijn van dertig dagen om haar eensluidend advies te geven. Die termijn wordt verkort tot tien dagen in geval van speciaal gemotiveerde hoogdringendheid.

HOOFDSTUK 3. — *Modaliteiten voor de bekendmaking van de elementen bedoeld in artikel 68, § 6, van de Spoorcodex*

Art. 6. De technische specificaties, de operationele procedures en de organisatorische bepalingen, alsook de elementen bedoeld in de punten 4.2.1.2.2.1., 4.2.2.5.2 en 4.8.1 van de uitvoeringsverordening (EU) 2019/773 van de Commissie van 16 mei 2019 betreffende de technische specificaties inzake interoperabiliteit van het subsysteem exploitatie en verkeersleiding van het spoorwegsysteem in de Europese Unie en tot intrekking van besluit 2012/757/EU, onverminderd haar artikel 6, worden op een beveiligde internetsite van de infrastructuurbeheerder bekendgemaakt. Deze site is gratis toegankelijk voor spoorwegondernemingen, voor aanvragers, voor het Bestuur, voor het Onderzoeksgaan, voor het Toezichthoudend orgaan en voor de Veiligheidsinstantie.

De technische specificaties en de operationele procedures verwijzen naar het eensluidend advies van de Veiligheidsinstantie.

De infrastructuurbeheerder verleent toegang tot de elementen bedoeld in het eerste lid aan iedere belanghebbende persoon die een gemotiveerde aanvraag doet.

Qu'il convient en effet de distinguer la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, qui aura lieu dix jours après sa publication au *Moniteur belge*, et sa date d'entrée en application, qui correspondra à la date d'entrée en application de l'article 68 du Code ferroviaire tel que modifié par la loi du 23 juin 2020 ;

Qu'en effet, cette distinction est nécessaire afin que le présent arrêté puisse, dès son entrée en vigueur, servir de fondement juridique aux demandes d'avis conforme que le gestionnaire d'infrastructure doit introduire auprès de l'Autorité de sécurité, sans préjudice du fait que ce n'est qu'au moment de l'entrée en application du présent arrêté que le gestionnaire de l'infrastructure devra être en conformité avec les dispositions du présent arrêté ;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « spécifications techniques » : les spécifications techniques d'utilisation du réseau que le gestionnaire de l'infrastructure adopte conformément à l'article 68, § 3, du Code ferroviaire ;

2° « procédures opérationnelles » : les procédures opérationnelles relatives à la sécurité d'exploitation de son infrastructure ferroviaire que le gestionnaire de l'infrastructure adopte conformément à l'article 68, § 3, du Code ferroviaire ;

3° « dispositions organisationnelles » : les dispositions organisationnelles relatives à la sécurité d'exploitation de son infrastructure ferroviaire que le gestionnaire de l'infrastructure adopte en ce qui concerne l'interface organisationnelle entre lui-même et les entreprises ferroviaires ou les associations touristiques visées à l'article 5, 4°, conformément à l'article 68, § 4, du Code ferroviaire.

CHAPITRE 2. — *La procédure d'avis conforme*

Art. 2. Le gestionnaire de l'infrastructure soumet à l'avis conforme de l'Autorité de sécurité les spécifications techniques et les procédures opérationnelles et leurs modifications ultérieures.

Le gestionnaire de l'infrastructure joint à sa demande :

- le projet de spécification technique ou de procédure opérationnelle ;
- la justification du projet;
- les documents, notamment à caractère technique, nécessaires à la compréhension du projet.

Art. 3. L'Autorité de sécurité remet son avis dans les nonante jours de la réception de l'ensemble des pièces visées à l'article 2.

Art. 4. En cas d'urgence spécialement motivée, le délai d'examen visé à l'article 3 est ramené à trente jours.

Art. 5. Le gestionnaire de l'infrastructure adapte, le cas échéant, le projet conformément à l'avis de l'Autorité de sécurité.

Le projet amendé est soumis à l'Autorité de sécurité qui dispose d'un nouveau délai de trente jours pour rendre son avis conforme. Ce délai est ramené à dix jours en cas d'urgence spécialement motivée.

CHAPITRE 3. — *Les modalités de publication des éléments visés à l'article 68, § 6, du Code ferroviaire*

Art. 6. Les spécifications techniques, les procédures opérationnelles, les dispositions organisationnelles, ainsi que les éléments visés aux points 4.2.1.2.2.1., 4.2.2.5.2. et 4.8.1 du règlement d'exécution (UE) 2019/773 de la Commission du 16 mai 2019 concernant la spécification technique d'interopérabilité relative au sous-système « Exploitation et gestion du trafic » du système ferroviaire au sein de l'Union européenne et abrogeant la décision 2012/757/UE, sans préjudice de son article 6, sont publiées sur un site Internet sécurisé du gestionnaire de l'infrastructure. Ce site est gratuitement accessible aux entreprises ferroviaires, aux candidats, à l'Administration, à l'Organisme d'enquête, à l'Organe de contrôle et à l'Autorité de sécurité.

Les spécifications techniques et les procédures opérationnelles font référence à l'avis conforme de l'Autorité de sécurité.

Le gestionnaire de l'infrastructure fournit un accès aux éléments visés à l'alinéa 1^{er} à toute personne intéressée qui en fait la demande motivée.

HOOFDSTUK 4. — Slotbepalingen

Art. 7. Het koninklijk besluit van 13 maart 2007 betreffende de procedure voor eensluidend advies van de Veiligheidsinstantie en betreffende de bekendmaking van nationale veiligheidsvoorschriften voor de spoorwegen, wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit wordt van toepassing op de dag waarop artikel 68 van de Spoorcodex zoals vervangen bij de wet van 23 juni 2020 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex van toepassing wordt.

Art. 9. De Minister bevoegd voor het spoorwegvervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 september 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,

Fr. BELLOT

CHAPITRE 4. — Dispositions finales

Art. 7. L'arrêté royal du 13 mars 2007 relatif à la procédure d'avis conforme de l'Autorité de sécurité ferroviaire et à la publication des règles nationales de sécurité ferroviaire est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en application le jour de l'entrée en application de l'article 68 du Code ferroviaire tel que remplacé par la loi du 23 juin 2020 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire.

Art. 9. Le Ministre compétent pour le transport ferroviaire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,

Fr. BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2020/15855]

25 NOVEMBER 1991. — Koninklijk besluit houdende de werkloosheidsreglementering. — Officieuze coördinatie in het Duits van de federale versie. — Deel V

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de federale versie van de artikelen 60 tot 79ter van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991, *err.* van 13 maart 1992), zoals ze achtereenvolgens werden gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 3 juni 1992 tot wijziging van artikel 68, tot opheffing van artikel 93 en tot wijziging van artikel 94 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van een artikel 178bis in hetzelfde besluit (*Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1992);

- het koninklijk besluit van 11 januari 1993 tot wijziging van artikel 79, § 4, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 23 januari 1993);

- het koninklijk besluit van 25 mei 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering door het invoeren van de hoedanigheid van deeltijdse werknemer met behoud van rechten (*Belgisch Staatsblad* van 28 mei 1993);

- het koninklijk besluit van 10 mei 1994 tot uitvoering van artikel 73 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen en tot invoeging van een artikel 79bis in het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1994);

- het koninklijk besluit van 10 mei 1994 tot uitvoering van artikel 73 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen en tot wijziging van de artikelen 79 en 83 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1994);

- het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot wijziging van artikel 79 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 1994);

- het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot wijziging van de artikelen 27, 79 en 83 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 1994);

- het koninklijk besluit van 9 november 1994 tot opheffing van het koninklijk besluit van 9 oktober 1985 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 252 van 31 december 1983 houdende maatregelen inzake de modaliteiten van tewerkstelling van de scheepsherstellende in het Antwerpse havengebied, en tot wijziging van de artikelen 28, 74, 109, 110, 116, 126 en 133 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 22 november 1994);

- het koninklijk besluit van 30 maart 1995 tot wijziging van artikel 79, § 10, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1995);

- het koninklijk besluit van 7 april 1995 tot wijziging van artikel 79, §§ 4 en 5, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1995);

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2020/15855]

25 NOVEMBRE 1991. — Arrêté royal portant réglementation du chômage. — Coordination officieuse en langue allemande de la version fédérale. — Partie V

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la version fédérale des articles 60 à 79ter de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 31 décembre 1991, *err.* du 13 mars 1992), tels qu'ils ont été modifiés successivement par :

- l'arrêté royal du 3 juin 1992 modifiant l'article 68, abrogeant l'article 93 et modifiant l'article 94 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et y insérant un article 178bis (*Moniteur belge* du 10 juin 1992);

- l'arrêté royal du 11 janvier 1993 modifiant l'article 79, § 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 23 janvier 1993);

- l'arrêté royal du 25 mai 1993 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage en créant le statut du travailleur à temps partiel avec maintien des droits (*Moniteur belge* du 28 mai 1993);

- l'arrêté royal du 10 mai 1994 d'exécution de l'article 73 de la loi du 30 mars 1994 portant les dispositions sociales et insérant un article 79bis dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 1994);

- l'arrêté royal du 10 mai 1994 d'exécution de l'article 73 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales et modifiant les articles 79 et 83 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 1994);

- l'arrêté royal du 12 août 1994 modifiant l'article 79 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 27 août 1994);

- l'arrêté royal du 12 août 1994 modifiant les articles 27, 79 et 83 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 27 août 1994);

- l'arrêté royal du 9 novembre 1994 abrogeant l'arrêté royal du 9 octobre 1985 portant exécution de l'arrêté royal n° 252 du 31 décembre 1983 portant des mesures en matière de modalités d'occupation des réparateurs de navires dans la région du port d'Anvers et modifiant les articles 28, 74, 109, 110, 116, 126 et 133 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 22 novembre 1994);

- l'arrêté royal du 30 mars 1995 modifiant l'article 79, § 10, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 12 mai 1995);

- l'arrêté royal du 7 avril 1995 modifiant l'article 79, §§ 4 et 5, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 12 mai 1995);